



عمان في : ٢٩/٧/٢٠٠٧

الرقم : ٨٣١٢/داس/١٣/د

SEMI ANNUAL- ARBK - 30-7-2007

معالي رئيس هيئة الأوراق المالية الأكرم

هيئة الأوراق المالية / عمان

المملكة الاردنية الهاشمية

تحية واحتراما،

استنادا لاحكام المادة ١٤٢ من قانون الشركات رقم ٢٢ لسنة ١٩٩٧ والمادة ٤٣/أ/٢ من قانون الأوراق المالية رقم ٧٦ لسنة ٢٠٠٢، ولأحكام المادة ٦ من تعليمات افصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق الصادرة .

نرفق لمعاليتكم طياً تقرير مجلس ادارة البنك العربي ش.م.ع عن الأشهر الستة الاولى عن عام ٢٠٠٧ مبيئاً فيه المركز المالي للبنك ونتائج الاعمال.

وتفضلوا معاليتكم بقبول فائق الاحترام ،،،



٢

هيئة الأوراق المالية الدائرة الإدارية السديسان ٣٠ تموز ٢٠٠٧ الرقم المتسلسل رقم الملف الجهة المختصة
--

السيد
السيد
السيد
٤/٤

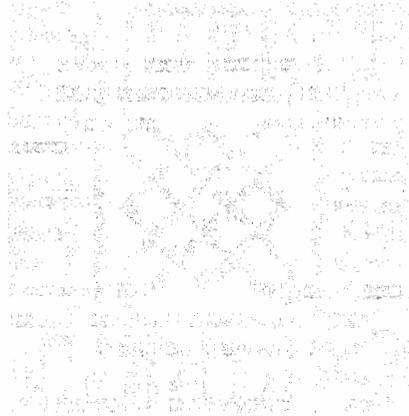
مرفقات/

١ س/س

البنك العربي ش.م.ع

البيانات المالية

كما في ٣٠ حزيران (يونيو) ٢٠٠٧



التقرير نصف السنوي
عن الفترة المنتهية في ٣٠ حزيران (يونيو) ٢٠٠٧

قائمة المحتويات

صفحة	
٢	مجلس الإدارة
٣	موجز عن نتائج أعمال مجموعة البنك العربي
٤	البيانات المالية لمجموعة البنك العربي
١٢	تقرير المراجعة
١٣	موجز عن نتائج أعمال البنك العربي ش م ع
١٤	البيانات المالية للبنك العربي ش م ع
٢١	تقرير المراجعة
٢٢	الميزانية العامة للبنك العربي (سويسرا)
٢٣	البنك العربي في العالم

مجلس الإدارة
كما في ٢٠٠٧/٦/٣٠

السيد عبد الحميد عبد المجيد شومان
رئيس مجلس الإدارة / المدير العام

السيد صبيح طاهر المصري
نائب رئيس مجلس الإدارة

وزارة المالية - المملكة العربية السعودية
يمثلها السيد صالح بن سعد المهنا

السيدة نازك عودة الحريري

المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي، عمان - الأردن
يمثلها السيد إبراهيم يوسف عز الدين

معالي السيد سمير فرحان قعوار

معالي السيد « محمد ثابت » عبد الرؤوف الطاهر

السيد رياض برهان طاهر كمال

السيد محمد أحمد مختار الحريري

السيد وهبة عبدالله تماري

مؤسسة عبد الحميد شومان
يمثلها معالي الدكتور تيسير رضوان الصمادي

الدكتور غيث علي مسمار
أمين سر مجلس الإدارة

السادة ديلويت أند توش (الشرق الاوسط)
مدقق الحسابات المستقل

موجز عن نتائج أعمال مجموعة البنك العربي عن الفترة المنتهية في ٣٠ حزيران (يونيو) ٢٠٠٧

مقدمة

تتضمن البيانات المالية للمجموعة حسابات البنك العربي ش م ع والمؤسسة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) كما تشمل أيضاً حسابات الشركات التابعة.

نتائج الأعمال

خلال النصف الأول من العام ٢٠٠٧ استطاعت مجموعة البنك العربي تحقيق زيادة ملموسة في صافي الأرباح بلغت ٣٤,٠ مليون دولار أمريكي ونسبة ١٠,١٪ عن مثيلها في العام السابق، إذ ارتفع صافي أرباح المجموعة بعد اقتطاع الضرائب والمخصصات عن الفترة المنتهية في ٢٠٠٧/٦/٣٠ إلى ٢٧٠,٤ مليون دولار أمريكي مقابل ٣٣٦,٤ مليون دولار أمريكي عن الفترة نفسها من العام ٢٠٠٦. وتنعكس هذه الزيادة النتائج الجيدة التي حققتها جميع مؤسسات المجموعة وعلى رأسها البنك العربي ش م ع. وقد بلغ مجموع إيرادات المجموعة خلال النصف الأول من العام ٢٠٠٧ ما يعادل ٨١٤,٨ مليون دولار أمريكي مقابل ٦٩٤,٧ مليون دولار أمريكي عن الفترة المقابلة من العام ٢٠٠٦. وقد شكل صافي إيراد الفوائد ٥٥,٥٪ من إجمالي الإيرادات عن الفترة المنتهية في ٢٠٠٧/٦/٣٠ مقابل ٥٣,٦٪.

المركز المالي

خلال النصف الأول من العام ٢٠٠٧ ازدادت حقوق المساهمين لدى المجموعة بحوالي ٤١٣,١ مليون دولار أمريكي. وقد ارتفع مجموع الموجودات في ٢٠٠٧/٦/٣٠ إلى ٦٩٤,٥ مليون دولار أمريكي مقابل ٧٩٤,٧ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦/٦/٣٠ أي بزيادة مقدارها ٨٩٩,٨ مليون دولار أمريكي ونسبة ١٩,٨٪. أما المجموع العام للميزانية بما في ذلك الحسابات النظامية فقد نمت بواقع ٨٨٦٠,٠ مليون دولار أمريكي ونسبة ٢١,٢٪.

ومقارنة بالفترة المماثلة من العام السابق، ارتفع مجموع الودائع بنسبة ٢١,٩٪ ليصل إلى ٢٨ ٢٢٧,٤ مليون دولار أمريكي. وتتألف غالبية مصادر الأموال الخارجية لدى المجموعة من ودائع العملاء التي تشكل ٨٣,٢٪ من مجموع مصادر الأموال الخارجية. وقد حققت المجموعة نمواً إيجابياً في ودائع العملاء لتصل إلى ٢٣ ٤٩٢,٠ مليون دولار أمريكي مقابل ١٩ ٧٨٠,٠ مليون دولار أمريكي، كما بلغت ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية ٤ ٧٣٥,٤ مليون دولار أمريكي أي بزيادة مقدارها ١ ٣٥١,٤ مليون دولار أمريكي ونسبة ٣٩,٩٪.

أهم المؤشرات المالية

لقد حققت مجموعة البنك العربي نمواً ملحوظاً في مصادر الأموال واستخداماتها خلال النصف الأول من العام ٢٠٠٧، الأمر الذي انعكس على بعض المؤشرات المالية مقارنة مع النصف الأول من العام ٢٠٠٦، إذ بلغت نسبة العائد على مجموع الموجودات ٢,١٪ مقابل ٢,٣٪. أما نسبة المصروفات إلى مجموع الإيرادات فقد ارتفعت إلى ٤٣,٥٪ مقابل ٣٨,٦٪. أما نسبة السيولة النقدية المعبر عنها بمجموع الأموال النقدية وشبه النقدية إلى مجموع الموجودات فقد بلغت ٤٧,٧٪.

تنفيذ الخطة السنوية للبنك

فيما يلي ملخصاً عن بعض النتائج المالية المستهدفة للعام ٢٠٠٧ ومدى تحقيقها خلال النصف الأول من العام:

المتحقق حتى ٢٠٠٧/٦/٣٠ (معدلاً على أساس سنوي)	المستهدف للعام ٢٠٠٧	
١١,٨٪	١٠,٠٪	العائد على حقوق المساهمين
٤٧,٧٪	٤٠,٠٪	السيولة النقدية
٢٥,٤٪	١٥,٠٪	نمو محفظة التسهيلات
٤٣,٥٪	٥٠,٠٪	نسبة المصاريف إلى الإيرادات

بيان الدخل

عن الفترتين المنتهيتين في ٣٠ حزيران (يونيو) ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦

مجموعة البنك العربي

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٦ ٢٠٠٧

		الإيرادات
٨٣٤ ٥٧٥	١ ١٥٣ ٨٠٤	فوائد دائنة
٤٦١ ٩٣٢	٧٠١ ٣٦٥	ينزل: فوائد مدينة
٣٧٢ ٦٤٣	٤٥٢ ٥٣٩	صافي إيراد الفوائد
٩٢ ٧٥٧	١٠٣ ٩٤١	صافي إيراد العمولات
٤٦٥ ٤٠٠	٥٥٦ ٤٨٠	صافي إيراد الفوائد والعمولات
٢٢ ٢٠٧	٢٩ ٤٤١	فروقات العملات الأجنبية
٢٨٩	١ ٣٨٠	أرباح موجودات مالية للمتاجرة
٢١ ١٣١	٦ ٧٥٨	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
١٥٣ ٣٤١	١٨٣ ٦٧٠	حصة البنك من أرباح شركات حليفة
٣٢ ٣٧٨	٣٧ ٠٤٤	إيرادات أخرى
٦٩٤ ٧٤٦	٨١٤ ٧٧٣	صافي الإيرادات
		المصروفات
١٣٤ ٢٥٨	١٦٢ ٩٥٨	نفقات الموظفين
١٠٩ ٣٦٥	١٣٧ ١٠٩	مصارييف أخرى
٢٠ ٩٢٨	١٩ ٢٠٤	استهلاكات واطفاءات
(٢٠٧٠)	٢٦ ٦٧٣	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٢٢٥	٢٤٦	مخصص تدني استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٤ ٢٣٧	٧ ٩٢٤	مخصصات متنوعة أخرى
٢ ٢٩٦	٦٢	ديون معدومة
٢٦٨ ٢٣٩	٣٥٤ ١٧٦	مجموع المصروفات
٤٢٦ ٥٠٧	٤٦٠ ٥٩٧	الدخل قبل الضريبة
٩٠ ٠٦٧	٩٠ ١٦١	ينزل: ضريبة الدخل
٣٣٦ ٤٤٠	٣٧٠ ٤٣٦	الدخل بعد الضريبة
		ويعود الى:
٣٣٣ ٩٤١	٣٦٦ ٧٤٨	مساهمي الشركة الأم
٢ ٤٩٩	٣ ٦٨٨	حقوق الأقلية
٣٣٦ ٤٤٠	٣٧٠ ٤٣٦	دخل الفترة

الميزانية العامة

مجموعة البنك العربي

بالآلاف الدولارات الأمريكية			
٢٠٠٦/١٢/٣١	٢٠٠٦/٦/٣٠	٢٠٠٧/٦/٣٠	الموجودات
٢٩٠٤٧٧٧	٢٤٩٥٤٢٩	٣٥٤٤٧٩١	نقد و ارصدة لدى بنوك مركزية
٥٥٤٨٢٧٤	٥٩٤٢٧٩٩	٥٨٥٤٢١٢	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٠٩٢٩١٥	١٠١١٩٥٤	١٠١١٦٦٨	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٠٠٨٥٩٧	١٣٧١٢٠١	٢٥٧٢٠٠٥	موجودات مالية للمتاجرة
١٤١٦٥٢٨٩	١٢٦٨٣٠٠١	١٥٩٦١٧٠٢	تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي
٢١٧٣٤٢٣	٢٥١٩٩٢٧	٢٤٢٦٤٧٦	موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٠٥٢٨٠٨	١٧٣٨٥١٤	١٦٠٩٧٦٠	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق - صافي
١٠٤٧٣٩٠	٩٤٣١٩٣	١٢٤٤١٩١	استثمارات في شركات حليفة
٣٤٩٤٩٩	٢٨١٢١٩	٣٦٨٩٩٠	موجودات ثابتة - صافي
١١٠٠٥٤٦	٧٨٧١٥٩	١٠٧٣٩٦٥	موجودات أخرى
٢١٨٨٥	٢٠٣٠٦	٢٦٧١٣	موجودات ضريبية مؤجلة
٣٢٤٦٥٤٠٣	٢٩٧٩٤٧٠٢	٣٥٦٩٤٤٧٣	مجموع الموجودات
١٤١٦٩٠٥٦	١١٩٢٢٤٨٥	١٤٨٨٢٧٦٢	تمهيدات مقابل كفالات واعتمادات وكمبيالات مقبولة (له مقابل)
٤٦٦٣٤٤٥٩	٤١٧١٧١٨٧	٥٠٥٧٧٢٣٥	المجموع
			المطلوبات وحقوق المساهمين
٣٥٦٨٠٣١	٣٣٨٤٠٠٧	٤٧٣٥٤٣٣	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١٩٦٥٠٥٧٤	١٧٩٢٠٢٠٧	٢١٤٢٤٩٢٦	ودائع عملاء
٢١١٥٧٤٧	١٨٥٩٧٥٧	٢٠٦٧٠٥٥	تأمينات نقدية
١٦٨٤٢٩	١٥١١٦٥	١٧٤٢٧٥	مخصصات متنوعة
١٨٩٢٣٢	١٢٣٠٩٢	١١٨١٩٤	مخصص ضريبة الدخل
٨٦٦٧١٤	٧٧٣٥٤٥	٨٥٦٦٥١	مطلوبات أخرى
٢٢١٢٠	١٧٦٠١	٢٠٢٥٧	مطلوبات ضريبية مؤجلة
٢٦٥٨٠٨٤٧	٢٤٢٢٩٣٧٤	٢٩٣٩٦٧٩١	مجموع المطلوبات
٥٢٥٠٤٧	٥٢٥٠٤٧	٥٢٥٠٤٧	رأس المال المدفوع
١٣١٣٢٥٤	١٣١٣٢٥٤	١٤٥٩٢٥٢	علاوة إصدار
(٤٨٥٢٣)	(٤٨٥٢٣)	(٦٢٢٤)	أسهم خزينة
٢٦٦٩٧٨	٢١٧١٥٥	٢٦٦٩٧٨	احتياطي قانوني
٥٩٤٨٠٦	٤٨٧٤٠٣	٥٩٤٨٠٦	احتياطي اختياري
١٥٩٩٤٨٣	١٥٤٠٦٥٢	١٥٩٩٤٨٣	احتياطي عام
٢٨١٦٠٧	٢١٦٣٥٧	٢٨٨٢٤٧	احتياطي مخاطر مصرفية عامة
٨٧٠٨٧٠	٦٦٣٨٠١	٨٧١١٤٥	احتياطيات لدى شركات حليفة
٨٩٧٤٢	٧١٧٢١	٨٧٢٣٦	فروقات ترجمة عملات أجنبية
١٠١١٣٩	١٠١٦٠٨	٨٩٦٨٧	التغير المتراكم في القيمة العادلة - صافي
٩٠٤٢١	٨٩٥٤٦	٩٣٣٤٥	أرباح مدورة
١٣٩٤٤٢	---	---	أرباح مقترح توزيعها
---	٣٣٦٤٤٠	٣٧٠٤٣٦	دخل الفترة
٥٨٢٤٢٦٦	٥٥١٤٤٦١	٦٢٣٩٤٣٨	مجموع حقوق المساهمين (الشركة الأم)
٦٠٢٩٠	٥٠٨٦٧	٥٨٢٤٤	حقوق الأقلية
٥٨٨٤٥٥٦	٥٥٦٥٣٢٨	٦٢٩٧٦٨٢	مجموع حقوق المساهمين
٣٢٤٦٥٤٠٣	٢٩٧٩٤٧٠٢	٣٥٦٩٤٤٧٣	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
١٤١٦٩٠٥٦	١١٩٢٢٤٨٥	١٤٨٨٢٧٦٢	كفالات واعتمادات وكمبيالات مقبولة (له مقابل)
٤٦٦٣٤٤٥٩	٤١٧١٧١٨٧	٥٠٥٧٧٢٣٥	المجموع

بيان التغيرات في حقوق المساهمين
للفترتين المنتهيتين في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦

مجموعة البنك العربي

بآلاف الدولارات الأمريكية						
احتياطي مخاطر مصرفية عامة	احتياطي عام	احتياطي اختياري	احتياطي قانوني	أسهم خزينة	علاوة إصدار	رأس المال المدفوع
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧						
٢٨١ ٦٠٧	١ ٥٩٩ ٤٨٣	٥٩٤ ٨٠٦	٢٦٦ ٩٧٨	(٤٨ ٥٢٣)	١ ٣١٣ ٢٥٤	٥٢٥ ٠٤٧
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	٤٢ ٢٩٩	١٤٥ ٩٩٨	---
٦ ٦٤٠	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---
٢٨٨ ٢٤٧	١ ٥٩٩ ٤٨٣	٥٩٤ ٨٠٦	٢٦٦ ٩٧٨	(٦ ٢٢٤)	١ ٤٥٩ ٢٥٢	٥٢٥ ٠٤٧
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٦						
٢٢١ ٩٦٣	١ ٥٤٠ ٦٥٢	٤٨٧ ٤٠٣	٢١٧ ١٥٥	---	---	٢٧١ ٠١٧
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	(٤٨ ٥٢٣)	١ ٣١٣ ٢٥٤	٢٥٤ ٠٣٠
(٥ ٦٠٦)	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---
٢١٦ ٣٥٧	١ ٥٤٠ ٦٥٢	٤٨٧ ٤٠٣	٢١٧ ١٥٥	(٤٨ ٥٢٣)	١ ٣١٣ ٢٥٤	٥٢٥ ٠٤٧

بآلاف الدولارات الأمريكية								
احتياطيات لدى شركات حليفة	فروقات ترجمة عملات أجنبية	التغير المتراكم في القيمة العادلة - صافي	أرباح المتراكم في مدورة	أرباح مقترح توزيعها	دخل الفترة	اجمالي حقوق المساهمين (الشركة الأم)	حقوق الأقلية	مجموع حقوق المساهمين
٨٧٠ ٨٧٠	٨٩ ٧٤٢	١٠١ ١٣٩	٩٠ ٤٢١	١٣٩ ٤٤٢	---	٥ ٨٢٤ ٢٦٦	٦٠ ٢٩٠	٥ ٨٨٤ ٥٥٦
---	---	---	---	---	٣٧٠ ٤٣٦	٣٧٠ ٤٣٦	---	٣٧٠ ٤٣٦
---	---	---	---	---	---	١٨٨ ٢٩٧	---	١٨٨ ٢٩٧
٢٧٥	---	---	٢٩٢٤	(٢٦٧)	---	٩ ٥٧٢	(٢٠ ٤٦)	٧ ٥٢٦
---	---	---	---	(١٣٩ ١٧٥)	---	(١٣٩ ١٧٥)	---	(١٣٩ ١٧٥)
---	(٢٥٠٦)	---	---	---	---	(٢٥٠٦)	---	(٢٥٠٦)
---	---	(١١ ٤٥٢)	---	---	---	(١١ ٤٥٢)	---	(٢٥٠٦)
٨٧١ ١٤٥	٨٧ ٢٣٦	٨٩ ٦٨٧	٩٣ ٣٤٥	---	٣٧٠ ٤٣٦	٦ ٢٣٩ ٤٣٨	٥٨ ٢٤٤	٦ ٢٩٧ ٦٨٢
٦٦٥ ١٦٤	٤٣ ٧٩٥	٢١٦ ٠٤٩	٨٦ ٧١٠	٨٦ ٤٠٥	---	٣ ٨٣٦ ٣١٣	٤٨ ٧٢٦	٣ ٨٨٥ ٠٣٩
---	---	---	---	---	٣٣٦ ٤٤٠	٣٣٦ ٤٤٠	---	٣٣٦ ٤٤٠
---	---	---	---	---	---	١ ٥١٨ ٧٦١	---	١ ٥١٨ ٧٦١
(١ ٣٦٣)	---	---	٢ ٨٣٦	---	---	(٤ ١٣٣)	٢ ١٤١	(١ ٩٩٢)
---	---	---	---	(٨٦ ٤٠٥)	---	(٨٦ ٤٠٥)	---	(٨٦ ٤٠٥)
---	٢٧ ٩٢٦	---	---	---	---	٢٧ ٩٢٦	---	٢٧ ٩٢٦
---	---	(١١٤ ٤٤١)	---	---	---	(١١٤ ٤٤١)	---	(١١٤ ٤٤١)
١٠٧ ٨٠١	٧١ ٧٢١	١٠١ ٦٠٨	٨٩ ٥٤٦	---	٣٣٦ ٤٤٠	٥ ٥١٤ ٤٦١	٥٠ ٨٦٧	٥ ٥٦٥ ٣٢٨

بيان التدفقات النقدية

للفترتين المنتهيتين في ٣٠ حزيران (يونيو) ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦

مجموعة البنك العربي

بالآلاف الدولارات الأمريكية
٢٠٠٦ ٢٠٠٧

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٤٢٦٥٠٧	٤٦٠٥٩٧	التدفق النقدي من عمليات التشغيل:
		الدخل قبل الضريبة
		تعديلات:
٢٠٩٢٨	١٩٢٠٤	- استهلاكات واطفاءات
(٣٠٧٠)	٢٦٦٧٣	- مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٢٢٩٦	٦٢	- ديون معدومة
(٣٠٠)	(٦٧١)	- (أرباح) بيع موجودات ثابتة
---	١٤٠٩	- (أرباح) خسائر إعادة تقييم موجودات مالية للمتاجرة
٢٢٥	٢٤٦	- مخصص تدني استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٤٢٣٧	٧٩٢٤	- مخصصات متنوعة
٤٥٠٨٢٣	٥١٥٤٤٤	المجموع
		التغير في الموجودات والمطلوبات:
		(الزيادة) النقص في ارصدة لدى بنوك مركزية (تستحق خلال
---	(٥٦٣٨٢٩)	مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
(٥٢١٩٨١)	٨١٢٤٧	(الزيادة) النقص في إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
(٣٣٩٩)	(٥٦٤٨١٧)	(الزيادة) النقص في موجودات مالية للمتاجرة
(٩٥٧١٠٢)	(١٨٢٣١٤٨)	(الزيادة) النقص في تسهيلات ائتمانية مباشرة
(١٢٥٣٦٨)	٢١٧٥٣	(الزيادة) النقص في موجودات أخرى
		الزيادة (النقص) في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق خلال
(٦٥٠٠٢)	(٥٠٦٩٤)	مدة تزيد عن ثلاثة شهور)
٢٥١٤٠٥	١٧٧٤٣٥٢	الزيادة (النقص) في ودائع العملاء
٢٣٨٠٢٣	(٤٨٦٩٢)	الزيادة (النقص) في تأمينات نقدية
٣١٠١٤	(٤٦١٥)	الزيادة (النقص) في مطلوبات أخرى
(٧٠١٤٨٧)	(٦٦٢٩٩٩)	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة
(١٢١٦٠١)	(١٦١١٩٩)	ضريبة الدخل المدفوعة
(٨٢٣٠٠٨)	(٨٢٤١٩٨)	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار:
٥٤٣٠٠	(٢٦٦٣٦٨)	(شراء) بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
(١١٨٦٦٣)	٤٤٢٨٠٢	(شراء) بيع استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(١١٧٧٩٢)	(١٩٦٨٠١)	(شراء) بيع استثمارات في شركات حليفة
(٢٩٤٩٠)	(٣٨٠٢٤)	(شراء) بيع موجودات ثابتة
(٢١١٦٤٥)	(٥٨٣٩١)	صافي التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل:
(٨٦٤٠٥)	(١٣٩١٧٥)	أرباح موزعة على المساهمين
١٥١٨٧٦١	---	زيادة رأس المال
---	١٨٨٢٩٧	بيع أسهم خزينة
١٤٣٢٣٥٦	٤٩١٢٢	صافي التدفق النقدي من عمليات التمويل
٢٧٩٢٦	(٢٥٠٦)	فروقات ترجمة عملات أجنبية
٤٢٥٥٤٩	(٨٣٥٩٧٣)	صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
٤٥١٨٣٠٩	٥٠٤٣٢٢٣	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٤٩٤٣٨٥٨	٤٢٠٧٢٥٠	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

مجموعة البنك العربي

١ - عام

- تأسس البنك العربي عام ١٩٣٠، وهو مسجل كشركة مساهمة عامة محدودة أردنية مركزها الرئيسي عمان - المملكة الأردنية الهاشمية ويقوم بالأعمال المصرفية من خلال فروع المنتشرة في الأردن والخارج ومن خلال شركاته التابعة والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا).

- تم إقرار البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة المرفقة من مجلس إدارة البنك في جلسته رقم ٢٠٠٧/٦ بتاريخ ٢٦ تموز ٢٠٠٧.

٢ - أسس توحيد البيانات المالية

- تشمل البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة لمجموعة البنك العربي والتي تظهر أرقامها بالدولار الأمريكي البيانات المالية للبنك العربي ش.م.ع والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا)، والشركات التابعة التالية:

نسبة الملكية كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧

١٠٠,٠٠%	البنك العربي استراليا المحدود
١٠٠,٠٠%	البنك العربي الإسلامي الدولي
١٠٠,٠٠%	الشركة العربية الوطنية للتأجير
١٠٠,٠٠%	شركة مجموعة العربي للاستثمار ذ.م.م
١٠٠,٠٠%	بنك أوروبا العربي
٦٦,٦٥*	البنك العربي للأعمال
٦٤,٢٤%	البنك العربي لتونس
٦٠,٠٠%	العربي كاييتال المحدودة
٥٥,٠٠%	البنك العربي الفلسطيني للاستثمار
٥٠,٠٠%	شركة النسر العربي للتأمين

* بشكل مباشر.

- الشركات التابعة هي تلك الشركات الخاضعة لسيطرة البنك العربي ش.م.ع وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من أنشطتها.

- إن البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة تعكس الوضع المالي ونتائج الأعمال على مستوى الملكية الاقتصادية الموحدة للبنك العربي والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) والتي تعتبر جزءاً مكملًا لمجموعة البنك العربي.

- يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في بيان الدخل المرحلي الموحد الموجز من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركات التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة التي تم التخلص منها في بيان الدخل المرحلي الموحد الموجز حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي تفقد المجموعة فيه السيطرة على الشركات التابعة.

- عند توحيد البيانات المالية يتم استبعاد المعاملات والأرصدة فيما بين البنك العربي ش م ع والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) والشركات التابعة له، وتظهر المعاملات في الطريق ضمن بند موجودات أخرى أو مطلوبات أخرى حسب الحالة، أما حقوق الأقلية (الجزء غير المملوك من قبل البنك من حقوق المساهمين في الشركات التابعة) فتظهر في بند مستقل ضمن حقوق المساهمين.

- عند إعداد البيانات المالية المنفصلة للبنك يتم إظهار الاستثمارات في الشركات التابعة بالكلفة.

٣ - أهم السياسات المحاسبية

أسس إعداد البيانات المالية الموحدة

- تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة لمجموعة البنك العربي وشركاته التابعة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).

- تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية للمتاجرة والموجودات المالية المتوفرة للبيع والمشتقات المالية والموجودات والمطلوبات المالية المتحوط لها بالقيمة العادلة، حيث يتم إظهارها بالقيمة العادلة بتاريخ البيانات المالية.

- إن البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة لا تتضمن كافة المعلومات والايضاحات المطلوبة للبيانات المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. كما أن نتائج أعمال المجموعة للسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧.

- إن السياسات المحاسبية المتبعة في البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها في السنة السابقة.

٤ - معايير محاسبية جديدة

اصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديلات على معايير المحاسبة الدولية ومعايير تقارير مالية دولية جديدة وتفسيرات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، إن تطبيق هذه المعايير وتفسيراتها ليس له أثر جوهري على البيانات المالية. وفيما يلي أهم هذه المعايير والتفسيرات:

- معيار التقرير المالي الدولي رقم (٧) حول الأدوات المالية - الإفصاحات، حيث ألغى هذا المعيار المحاسبي رقم (٣٠) الإفصاحات للبيانات المالية للبنوك والمؤسسات المالية المشابهة كما عدل بعضاً من متطلبات الإفصاح في المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٢) والذي كان يعرف الأدوات المالية - العرض والإفصاح حيث أصبح يقتصر على عرض الأدوات المالية. تطبق متطلبات هذا المعيار اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٧.

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم (١) حول عرض البيانات المالية والمتعلق بمتطلبات الإفصاح عن أهداف البنك وسياساته وإجراءاته في إدارة رأس المال. تطبق متطلبات هذا المعيار اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٧.

- معيار التقرير المالي الدولي رقم (٨) حول التقارير القطاعية، حيث ألغى هذا المعيار المحاسبي رقم (١٤). تطبق متطلبات هذا المعيار اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٩.

- تفسير المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم (٩)، وضح هذا التفسير بأنه عند التعاقد على مشتقات ضمنية يجب تقدير فيما اذا كان يجب فصل المشتقات الضمنية عن العقد الأصلي والمحاسبة عنها كمشتقات مالية مستقلة بذاتها كما يمنع من إجراء أي تقدير لاحق إلا إذا كان هنالك تعديل لشروط العقد له اثر مادي على التدفقات النقدية. يطبق هذا التفسير اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٧.

- تفسير المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم (١٠)، وضح هذا التفسير بأنه يمنع من عكس أي خسائر تدني تم الاعتراف بها في البيانات المرحلية السابقة وذلك فيما يتعلق بالشهرة او الاستثمارات المالية المقيمة بالتكلفة. يطبق هذا التفسير اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٧.

٥ - استخدام التقديرات

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية المرفقة إجراء تقديرات واجتهادات لبعض البنود في البيانات المالية من خلال تطبيق السياسات المحاسبية ومن أمثلة ذلك تقدير قيمة مخصص التدني للتسهيلات غير العاملة ونية الإدارة لإظهار الاستثمارات المالية لحين الاستحقاق وتقييم العمر الإنتاجي للموجودات وتدني قيمتها، وتقوم الإدارة أيضاً بإجراء تقديرات مستقبلية للأموال غير المؤكدة في تاريخ البيانات المالية والتي قد ينتج عنها مخاطر هامة ومن الممكن أن تؤدي إلى تعديلات جوهرية في أرصدة الموجودات والمطلوبات الظاهرة في البيانات المالية خلال الفترة المالية القادمة. ومن أمثلة ذلك تقدير قيمة المخصصات المختلفة والالتزامات التي من المحتمل أن تطرأ على المجموعة.

تقرير المراجعة

السادة رئيس واعضاء مجلس الإدارة المحترمين
البنك العربي
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

١٢

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية الموحدة الموجزة المرفقة لمجموعة البنك العربي كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧ وكل من بيانات الدخل و التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلية الموحدة الموجزة للستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة والايضاحات التفسيرية الأخرى. ان الادارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. ان مسؤوليتنا هي ابداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية الموحدة المرحلية الموجزة استناداً الى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، «مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمجموعة». تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية إجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الاشخاص المسؤولين عن الامور المالية والمحاسبية، وتطبيق اجراءات تحليلية واجراءات مراجعة اخرى. ان نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتبعاً لذلك، فانها لا تمكننا من الحصول على تأكيد يجعلنا مطلعين على جميع الامور الهامة التي يمكن تحديدها من خلال التدقيق، ولذلك فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

الاستنتاج

استناداً الى مراجعتنا، لم يرد الى علمنا ما يدعوننا الى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لمجموعة البنك العربي كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧ وادائها المالي وتدفقاتها النقدية، للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية.

تنتهي السنة المالية للمجموعة في ٣١ كانون الأول من كل عام غير انه تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لأغراض البنك المركزي الأردني وهيئة الأوراق المالية.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٦ تموز ٢٠٠٧

موجز عن نتائج أعمال البنك العربي ش م ع عن الفترة المنتهية في ٣٠ حزيران (يونيو) ٢٠٠٧

مقدمة

عند استخدام هذا الموجز يرجى مراعاة أن التزام البنك الضريبي وبعض المخصصات الأخرى تتحدد على أساس الأرباح الصافية المحققة عن عام كامل وقد تم تقدير هذه الالتزامات في القوائم المالية نصف السنوية بناء على أساس المعطيات السائدة بتاريخ إعداد هذه القوائم، والتي من الممكن أن تتغير بنهاية العام.

نتائج الأعمال

حقق البنك العربي خلال النصف الأول من العام ٢٠٠٧ أرباحاً صافية مقدارها ١٥٩,٦ مليون دينار بعد تنزيل الضرائب والمخصصات المقدرة، مقابل ١٣٧,٧ مليون دينار عن الفترة المقابلة من العام ٢٠٠٦، أي بزيادة مقدارها ٢١,٩ مليون دينار وبنسبة ١٥,٩٪. وقد بلغ مجموع إيرادات البنك خلال النصف الأول من العام ٢٠٠٧ ما يعادل ٢٨٦,٠ مليون دينار بالمقارنة مع ٣٢٣,٢ مليون دينار عن الفترة المقابلة من العام ٢٠٠٦. وقد شكل صافي الفوائد ٦٨,٥٪ من إجمالي الإيرادات عن الفترة المنتهية في ٢٠٠٧/٦/٣٠ بالمقارنة مع ٦٨,٨٪ عن الفترة المنتهية في ٢٠٠٦/٦/٣٠.

المركز المالي

ارتفع مجموع الموجودات في نهاية حزيران من العام ٢٠٠٧ إلى ٢٠١٠٨,٨ مليون دينار أردني مقابل ١٨٣٠٥,٤ مليون دينار أردني في نهاية حزيران ٢٠٠٦ أي بزيادة مقدارها ١٨٠٣,٤ مليون دينار وبنسبة ٩,٩٪. أما المجموع العام للميزانية بما في ذلك الحسابات النظامية فقد نمى خلال النصف الأول من العام ٢٠٠٧ بواقع ٢٣٥٨,٨ مليون دينار وبنسبة ٩,٢٪ مقارنة بمجموع الميزانية في نهاية العام ٢٠٠٦.

أما المطلوبات فقد بلغت في ٢٠٠٧/٦/٣٠ ما يعادل ١٦٧٩٢,٠ مليون دينار. وتتألف غالبية مصادر الأموال لدى البنك العربي من ودائع العملاء إذ تشكل ٨١,٨٪ من مجموع مصادر الأموال الخارجية. وقد حقق البنك نمواً إيجابياً في ودائع العملاء (بدون التأمينات النقدية) لتصل إلى ١١٩٠٨,١ مليون دينار مقابل ١٠٨٩٢,٦ مليون دينار، أما ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية فقد بلغت ٢٩٧٦,٤ مليون دينار مقابل ٢٦٠٣,١ مليون دينار أي بزيادة مقدارها ٣٧٣,٣ مليون دينار وبنسبة ١٤,٣٪ عن مثلتها في النصف الأول من العام السابق.

أهم المؤشرات المالية

أدت النتائج الجيدة التي حققها البنك خلال النصف الأول من العام ٢٠٠٧ إلى تحسن معظم المؤشرات المالية إذ ارتفعت نسبة العائد على مجموع الموجودات إلى ١,٦٪ مقابل ١,٥٪ عن نفس الفترة من العام السابق. أما نسبة السيولة النقدية المعبر عنها بمعدل مجموع الأموال النقدية وشبه النقدية إلى مجموع الموجودات فقد بلغت ٤٩,٨٪ مقابل ٥٤,٤٪ عن الفترة المنتهية في ٢٠٠٦/٦/٣٠.

تنفيذ الخطة السنوية للبنك

فيما يلي ملخصاً عن بعض النتائج المالية المستهدفة للعام ٢٠٠٧ ومدى تحقيقها خلال النصف الأول من العام:

المتحقق حتى ٢٠٠٧/٦/٣٠ (معدلاً على أساس سنوي)	المستهدف للعام ٢٠٠٧	
٩,٦٪	١٠,٠٪	العائد على حقوق المساهمين
٤٩,٨٪	٤٠,٠٪	السيولة النقدية
٢١,٥٪	٢٠,٠٪	النمو في محفظة التسهيلات الائتمانية
٤٧,٧٪	٥٠,٠٪	نسبة مصاريف التشغيل إلى الإيرادات

الميزانية العامة

البنك العربي ش م ع

بآلاف الدنانير الأردنية			
٢٠٠٦/١٢/٣١	٢٠٠٦/٦/٣٠	٢٠٠٧/٦/٣٠	الموجودات
١٩٤٠٩٦٤	١٦٨٠٧٨٣	٢٣٧٩٣٩٦	نقد وارصدة لدى بنوك مركزية
٤٣٢١٥١٢	٤٦٢٦٧٣٨	٤٠٨٢٧٥٤	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٣٥٢١٥١	٣٨٥٠٦٣	٣٦٨٥٦٠	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٦٣٥٧٥٩	٧٠٥٧٧٩	٨٦٤٤٣٥	موجودات مالية للمتاجرة
٧٩٠٩٨٠٦	٧٣٥٨٣١٦	٨٧٥٨٤٣٣	تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي
١٣٤٩٤١٩	١٦٠٥٢٨٨	١٤٩٩٧٢٦	موجودات مالية متوفرة للبيع
٨٨١٧٣٥	٩٦١٨١٨	٨١٢١١٨	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق - صافي
٥١٣٧٤١	٤٠٠٨٠٧	٦٦٩٠٩٣	استثمارات في شركات تابعة وحليفة
١٦٨٤٣٩	١٦٥٢٦٣	١٧٥٩٢٧	موجودات ثابتة - صافي
٣٥٢٣٦٩	٤٠٢٦٨٨	٤٨١٠٦٧	موجودات أخرى
١٤٣٤٣	١٢٨٩٠	١٧٣٢١	موجودات ضريبية مؤجلة
١٨٤٤٠١٣٨	١٨٣٠٥٤٣٣	٢٠١٠٨٨٣٠	مجموع الموجودات
٧٢٥١١٢٢	٧٤٢٩٥٦٨	٧٩٤١٢٠٩	تعهدات مقابل كفالات واعتمادات وكمبيالات مقبولة (له مقابل)
٢٥٦٩١٢٦٠	٢٥٧٣٥٠٠١	٢٨٠٥٠٠٣٩	المجموع
المطلوبات وحقوق المساهمين			
٢٦٢٧٢٩١	٢٦٠٣١١٣	٢٩٧٦٤١٢	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١٠٧٥٦٧٦٠	١٠٨٩٢٦٣٨	١١٩٠٨٠٦٦	ودائع عملاء
١٤٧٠٨٩٧	١٣٧٧٩٤٧	١٤٤٠٣١٦	تأمينات نقدية
٩٨٣٧٨	٨٦٥٢٢	٩٧٨٩٩	مخصصات متنوعة
٨٨٠٤٦	٦١٩١١	٦٤٩٩٨	مخصص ضريبة الدخل
٢٨٩٣٢٠	٤٢٦٦١٦	٢٩٠٤٩٣	مطلوبات أخرى
١٥٥٩٨	١٢٣٦٦	١٣٨٣٩	مطلوبات ضريبية مؤجلة
١٥٣٤٦١٩٠	١٥٣٦١١١٣	١٦٧٧٢٠٢٣	مجموع المطلوبات
٣٥٦٠٠٠	٣٥٦٠٠٠	٣٥٦٠٠٠	رأس المال المدفوع
٩٢١٦٨٨	٩٢١٦٨٨	١٠٢٥٢٣٣	علاوة إصدار
(٣٤٤١٤)	(٣٤٤١٤)	(٤٤١٤)	أسهم خزينة
١٦٦٠٠٠	١٢٣٠٠٠	١٦٦٠٠٠	احتياطي قانوني
٣٧٨٠٠٠	٣١٢٠٠٠	٣٧٨٠٠٠	احتياطي اختياري
٩٠٠٠٠٠	٨٦٧٠٠٠	٩٠٠٠٠٠	احتياطي عام
١٤٥٩٨٨	١٠١٥٣٦	١٥٠٨٢١	احتياطي مخاطر مصرفية عامة
٨٩٦٦٥	٧٤٠٦٢	١٠١٩٢٦	فروقات ترجمة عملات أجنبية
٦٥٩٢٢	٦٢٨٣٥	٦٥٥٢١	التغير المتراكم في القيمة العادلة - صافي
١٦٠٩٩	١٢٩٥٠	١٨١٧٣	أرباح مدورة
٨٩٠٠٠	---	---	أرباح مقترح توزيعها
---	١٣٧٦٦٣	١٥٩٥٤٧	دخل الفترة
٣٠٩٣٩٤٨	٢٩٤٤٣٢٠	٣٣١٦٨٠٧	مجموع حقوق المساهمين
١٨٤٤٠١٣٨	١٨٣٠٥٤٣٣	٢٠١٠٨٨٣٠	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
٧٢٥١١٢٢	٧٤٢٩٥٦٨	٧٩٤١٢٠٩	كفالات واعتمادات وكمبيالات مقبولة (له مقابل)
٢٥٦٩١٢٦٠	٢٥٧٣٥٠٠١	٢٨٠٥٠٠٣٩	المجموع

بيان الدخل

عن الفترتين المنتهيتين في ٣٠ حزيران (يونيو) ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦

البنك العربي ش م ع

بالآلاف الدنانير الأردنية

٢٠٠٦ ٢٠٠٧

		الإيرادات
٤٦٦٠٤٢	٥٥٧٦٢٧	فوائد دائنة
٢٤٣٧٣٨	٢٩٣٢٢٢	ينزّل: فوائد مدينة
٢٢٢٣٠٤	٢٦٤٤٠٤	صافي إيرادات الفوائد
٥٣٠٩٩	٥٣٤٥٨	صافي إيرادات العمولات
٢٧٤٤٠٣	٣١٧٨٦٢	صافي إيرادات الفوائد والعمولات
١٣٩٣٥	١٦٥٠١	فروقات العملات الأجنبية
(٦٠)	٣٦٠	أرباح (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة
١١٢٢٥	٤٥٢٥	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
١٤٦٠٦	٢٨٧١٣	حصة البنك من توزيعات أرباح شركات تابعة وحليفة
٩٠٩٦	١٨٠١٦	إيرادات أخرى
٣٢٣٢٠٥	٣٨٥٩٧٧	صافي الإيرادات
		المصروفات
٧٥٩٣٩	٧٩٧١٨	نفقات الموظفين
٦٤٣١٦	٧٨٦٣٥	مصارييف أخرى
١١٤٥٠	٩٣٠١	استهلاكات وأطفاءات
(٧٢٤٦)	١٠٨٣٢	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٢٩٩١	٥٥٦١	مخصصات متنوعة أخرى
١٦٣٥	٤٤	ديون معدومة
١٤٩٠٧٥	١٨٤٠٩١	مجموع المصروفات
١٧٤١٣٠	٢٠١٨٨٦	الدخل قبل الضريبة
٣٦٤٦٧	٤٢٣٣٩	ينزّل: ضريبة الدخل
١٣٧٦٦٣	١٥٩٥٤٧	الدخل بعد الضريبة

مجموع حقوق المساهمين	دخل الفترة	أرباح مقترح توزيعها	بالآلاف الدنانير الأردنية		فروقات ترجمة عملات أجنبية	احتياطي مخاطر مصرفية عامة	احتياطي عام
			أرباح مدورة	التغير المتراكم في القيمة العادلة - صافي			
٣٠٩٣٩٤٨	---	٨٩٠٠٠	١٦٠٩٩	٦٥٩٢٢	٨٩٦٦٥	١٤٥٩٨٨	٩٠٠٠٠٠
١٥٩٥٤٧	١٥٩٥٤٧	---	---	---	---	---	---
١٣٣٥٤٥	---	---	---	---	---	---	---
٦٧٢٣	---	(١٨٤)	٢٠٧٤	---	---	٤٨٣٣	---
(٨٨٨١٦)	---	(٨٨٨١٦)	---	---	---	---	---
١٢٢٦١	---	---	---	---	١٢٢٦١	---	---
(٤٠١)	---	---	---	(٤٠١)	---	---	---
٣٣١٦٨٠٧	١٥٩٥٤٧	---	١٨١٧٣	٦٥٥٢١	١٠١٩٢٦	١٥٠٨٢١	٩٠٠٠٠٠
١٨٥٩٦٣٠	---	٥٣٤٠٠	١٠٩٣٩	١٣٤٣٣٠	٦٥٩١٢	١٠٧٠٤٩	٨٦٧٠٠٠
١٣٧٦٦٣	١٣٧٦٦٣	---	---	---	---	---	---
١٠٦٧٢٧٤	---	---	---	---	---	---	---
(٣٥٠٢)	---	---	٢٠١١	---	---	(٥٥١٣)	---
(٥٣٤٠٠)	---	(٥٣٤٠٠)	---	---	---	---	---
٨١٥٠	---	---	---	---	٨١٥٠	---	---
(٧١٤٩٥)	---	---	---	(٧١٤٩٥)	---	---	---
٢٩٤٤٣٢٠	١٣٧٦٦٣	---	١٢٩٥٠	٦٢٨٣٥	٧٤٠٦٢	١٠١٥٣٦	٨٦٧٠٠٠

بيان التدفقات النقدية

للفترتين المنتهيتين في ٣٠ حزيران (يونيو) ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦

البنك العربي ش م ع

بالآلاف الدنانير الأردنية		
٢٠٠٦	٢٠٠٧	
التدفق النقدي من عمليات التشغيل:		
١٧٤١٣٠	٢٠١٨٨٦	الدخل قبل الضريبة
تعديلات:		
١١٤٥٠	٩٣٠١	- استهلاكات واطفاءات
(٧٢٤٦)	١٠٨٣٢	- مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٦٢٥	٤٤	- ديون معدومة
(٢١٣)	(٤٧٦)	- (أرباح) بيع موجودات ثابتة
---	٩٩٩	- (أرباح) خسائر إعادة تقييم موجودات مالية للمتاجرة
٢٩٩١	٥٥٦١	- مخصصات متنوعة
١٨٢٧٣٧	٢٢٨١٤٧	المجموع
التغير في الموجودات والمطلوبات:		
---	(٤٠٦٢٦٢)	(الزيادة) النقص في أرصدة لدى بنوك مركزية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة شهور)
(٨٥٧٨١)	(١٦٤٠٩)	(الزيادة) النقص في أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٠٣٣١	(٢٢٩٦٧٥)	(الزيادة) النقص في موجودات مالية للمتاجرة
(٦٩٢٥٩٢)	(٨٥٩٥٠٣)	(الزيادة) النقص في تسهيلات ائتمانية مباشرة
(٦٥٢٠٥)	(١٣١٧٧٦)	(الزيادة) النقص في موجودات أخرى
(٤٦٨٣٩)	(٦٥٩٣٠)	الزيادة (النقص) في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة شهور)
(٤٣٤٩٣)	١١٥١٣٠٦	الزيادة (النقص) في ودائع العملاء
١٧٤٤١٠	(٣٠٥٨١)	الزيادة (النقص) في تأمينات نقدية
٣٣٩٧	٢٤٣٢	الزيادة (النقص) في مطلوبات أخرى
(٥٦٣٠٣٥)	(٣٥٨٢٥١)	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة
(٤٨٠١٣)	(٦٥٣٨٧)	ضريبة الدخل المدفوعة
(٦١١٠٤٨)	(٤٢٣٦٣٨)	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
التدفق النقدي من عمليات الاستثمار:		
٤١٤٤٢	(١٥٢٤٦٧)	(شراء) بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
(٣٦٣٣٠)	٦٩٦١٧	(شراء) بيع استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(١٤٦١٩٩)	(١٥٥٣٥٢)	(شراء) بيع استثمارات في شركات تابعة وحليفة
(١٣٥٥٥)	(١٦٧٨٩)	(شراء) بيع موجودات ثابتة
(١٥٤٦٤٢)	(٢٥٤٩٩١)	صافي التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
التدفق النقدي من عمليات التمويل:		
(٥٣٤٠٠)	(٨٨٨١٦)	أرباح موزعة على المساهمين
١٠٦٧٢٧٤	---	زيادة رأس المال
---	١٣٣٥٤٥	بيع أسهم خزينة
١٠١٣٨٧٤	٤٤٧٢٩	صافي التدفق النقدي من عمليات التمويل
٨١٥٠	١٢٢٦١	فروقات ترجمة عملات أجنبية
٢٥٦٢٣٤	(٦٢١٦٣٩)	صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
٣٢٦٥٠٥٦	٣٦٨٩٣١١	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٣٦٢١٣٩٠	٣٠٦٧٦٧٢	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

البنك العربي ش م ع

١٩

- ١ - عام
- تأسس البنك العربي عام ١٩٣٠، وهو مسجل كشركة مساهمة عامة محدودة أردنية مركزها الرئيسي عمان - المملكة الأردنية الهاشمية ويقوم بالأعمال المصرفية من خلال فروع المنتشرة في الأردن وعددها ٧٩ والخارج وعددها ٩٧.
- تم إقرار البيانات المالية المرفقة من مجلس إدارة البنك في جلسته رقم ٦ / ٢٠٠٧ بتاريخ ٢٦ تموز ٢٠٠٧.
- تم خلال العام ٢٠٠٦ إعادة هيكلة ملكية فروع البنك وشركاته التابعة العاملة في أوروبا وتم لهذا الغرض تأسيس بنك أوروبا العربي كشركة تابعة مملوكة بالكامل للبنك العربي ش م ع وأصبحت فروعاً تابعة للبنك المذكور.
- ٢ - أسس إظهار البيانات المالية
- تمثل البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة البيانات المالية لفروع البنك في المملكة الأردنية الهاشمية وخارجها وذلك بعد استبعاد الأرصدة والمعاملات بين الفروع. أما المعاملات في الطريق في نهاية الفترة فتظهر ضمن بند موجودات أخرى أو مطلوبات أخرى حسب الحالة. ويتم ترجمة البيانات المالية لفروع البنك العاملة خارج المملكة الأردنية الهاشمية إلى الدينار الأردني وفقاً للأسعار السائدة في نهاية الفترة.
- يعد البنك بيانات مالية مرحلية موحدة موجزة مراجعة للبنك وشركاته التابعة شاملة بيانات البنك العربي - سويسرا (شركة شقيقة) وذلك لإظهار الوضع المالي ونتائج الأعمال على مستوى الملكية الاقتصادية الموحدة للمجموعة.
- ٣ - أهم السياسات المحاسبية
- تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة للبنك وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).
- إن الدينار الأردني هو عملة إظهار البيانات المالية المرحلية الموجزة.
- تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية للمتاجرة والموجودات المالية المتوفرة للبيع والمشتقات المالية و الموجودات والمطلوبات المالية المتحوط لها بالقيمة العادلة، حيث يتم إظهارها بالقيمة العادلة بتاريخ البيانات المالية.
- إن البيانات المالية المرحلية الموجزة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة للبيانات المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. كما أن نتائج أعمال البنك للسته أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧.

- إن السياسات المحاسبية المتبعة في البيانات المالية المرحلية الموجزة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها في السنة السابقة.

٤ - معايير محاسبية جديدة

اصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديلات على معايير المحاسبة الدولية ومعايير تقارير مالية دولية جديدة وتفسيرات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ، إن تطبيق هذه المعايير وتفسيراتها ليس له أثر جوهري على البيانات المالية. وفيما يلي أهم هذه المعايير والتفسيرات:

- معيار التقرير المالي الدولي رقم (٧) حول الأدوات المالية - الإفصاحات، حيث ألغى هذا المعيار المحاسبي رقم (٣٠) الإفصاحات للبيانات المالية للبنوك والمؤسسات المالية المشابهة كما عدل بعضاً من متطلبات الإفصاح في المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٢) والذي كان يعرف الأدوات المالية - العرض والإفصاح حيث أصبح يقتصر على عرض الأدوات المالية. تطبق متطلبات هذا المعيار اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٧.

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم (١) حول عرض البيانات المالية والمتعلق بمتطلبات الإفصاح عن أهداف البنك وسياساته وإجراءاته في إدارة رأس المال. تطبق متطلبات هذا المعيار اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٧.

- معيار التقرير المالي الدولي رقم (٨) حول التقارير القطاعية، حيث ألغى هذا المعيار المحاسبي رقم (١٤). تطبق متطلبات هذا المعيار اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٩.

- تفسير المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم (٩)، وضع هذا التفسير بأنه عند التعاقد على مشتقات ضمنية يجب تقدير فيما اذا كان يجب فصل المشتقات الضمنية عن العقد الأصلي والمحاسبة عنها كمشتقات مالية مستقلة بذاتها كما يمنع من إجراء أي تقدير لاحق إلا إذا كان هنالك تعديل لشروط العقد له اثر مادي على التدفقات النقدية. يطبق هذا التفسير اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٧.

- تفسير المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم (١٠)، وضع هذا التفسير بأنه يمنع من عكس أي خسائر تدني تم الاعتراف بها في البيانات المرحلية السابقة وذلك فيما يتعلق بالشهرة او الاستثمارات المالية المقيمة بالتكلفة. يطبق هذا التفسير اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠٠٧.

٥ - استخدام التقديرات

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة إجراء تقديرات واجتهادات لبعض البنود في البيانات المالية من خلال تطبيق السياسات المحاسبية ومن أمثلة ذلك تقدير قيمة مخصص التدني للتسهيلات غير العاملة ونية الإدارة لإظهار الاستثمارات المالية لحين الاستحقاق وتقييم العمر الإنتاجي للموجودات وتدني قيمتها، وتقوم الإدارة أيضاً بإجراء تقديرات مستقبلية للأمور غير المؤكدة في تاريخ البيانات المالية والتي قد ينتج عنها مخاطر هامة ومن الممكن أن تؤدي إلى تعديلات جوهريّة في أرصدة الموجودات والمطلوبات الظاهرة في البيانات المالية خلال الفترة المالية القادمة. ومن أمثلة ذلك تقدير قيمة المخصصات المختلفة والالتزامات التي من المحتمل أن تطرأ على البنك.

تقرير المراجعة

السادة رئيس واعضاء مجلس الإدارة المحترمين
البنك العربي
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية الموجزة المرفقة للبنك العربي (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧ وكل من بيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلية الموجزة للستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة والايضاحات التفسيرية الاخرى. ان الادارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. ان مسؤوليتنا هي ابداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة استناداً الى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، «مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للبنك». تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية إجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الاشخاص المسؤولين عن الامور المالية والمحاسبية، وتطبيق اجراءات تحليلية واجراءات مراجعة اخرى. ان نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتبعاً لذلك، فانها لا تمكننا من الحصول على تأكيد يجعلنا مطلعين على جميع الامور الهامة التي يمكن تحديدها من خلال التدقيق، ولذلك فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

الاستنتاج

استناداً الى مراجعتنا، لم يرد الى علمنا ما يدعونا الى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي للبنك العربي كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٧ وادائه المالي وتدفقاته النقدية، للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية.

تنتهي السنة المالية للبنك في ٣١ كانون الأول من كل عام غير انه تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لأغراض البنك المركزي الأردني وهيئة الأوراق المالية.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٦ تموز ٢٠٠٧

الميزانية العامة كما في ٣٠ حزيران (يونيو) ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦

البنك العربي (سويسرا)

زوريخ ، جنيف - سويسرا

٢٢

بآلاف الفرنكات السويسرية

٢٠٠٦ ٢٠٠٧

		الموجودات
٢٤٦٩٠٣٥	١٨٠٠٥٥٧	نقد في الصندوق ولدى البنوك
٢٣٦٦٣	٢١٤٣٤	أوراق مالية ومعادن ثمينة للمتاجرة
٤٩٩٣٣٣	٤٣٥٨٣٨	تسهيلات إئتمانية مباشرة - صافي
٣٢٨٥٦٥	٣٠٩٢٣١	أوراق مالية للاستثمار
٩٢٢٢	١٤١٦٠	موجودات ثابتة - صافي
٢٤٨٨٣	١٩٥٤٣	موجودات أخرى
٣٣٥٤٧٠١	٢٦٠٠٧٦٣	مجموع الموجودات

		المطلوبات وحقوق المساهمين
٢٨٠٥٩٣٧	٢٠٣٥١٤١	ودائع
١٦٨٣٤٤	١٦٩٧٥٣	مطلوبات أخرى
٢٦٧٠٠	٢٦٧٠٠	رأس المال المدفوع
٢٠٥٠٠	٢١٠٠٠	احتياطي قانوني
٣٢٩٣٥٠	٣٤٤٣٥٠	احتياطي خاص
٣٨٧٠	٣٨١٩	أرباح مدورة
٣٣٥٤٧٠١	٢٦٠٠٧٦٣	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

		حسابات خارج الميزانية
٣٠٨١٨٨٠	٣٠٥٤٠١٤	حسابات مستثمرة بالوكالة
١٤٩٣١٢	١٥٢٩٦٤	كفالات واعتمادات وغيرها (له مقابل)

صافي الأرباح لغاية ٢٠٠٧/٦/٣٠ و ٢٠٠٦/٦/٣٠ يظهر ضمن بند مطلوبات أخرى .

الدولار الأمريكي = ١,٢٢ فرنك سويسري (تقريبا) في ٢٠٠٧/٦/٣٠

الدولار الأمريكي = ١,٢٣ فرنك سويسري (تقريبا) في ٢٠٠٦/٦/٣٠

البنك العربي في العالم

■ الإدارة العامة

الشميساني، عمان ١١١٩٥ - الأردن، ص.ب: ٩٥٠٥٤٤ و ٩٥٠٥٤٥
هاتف: ٥٦٠٠٠٠٠ و ٥٦٦٠١٤٠، فاكس: ٥٦٠٦٧٩٣ و ٥٦٠٦٨٣٠

الفروع	البلد	العدد	رمز البلد (المدينة)	هاتف	فاكسميلي
--------	-------	-------	------------------------	------	----------

■ الفروع الرئيسية في البلاد العربية

الشميساني - عمان	الأردن	(٧٩)	(٦)	٥٦٠٧٢٣١	٥٦٧٠٥٦٤
شارع الملك فيصل - عمان		(٦)	(٦)	٤٦٣٨١٦١	٤٦٣٧٠٨٢
رام الله	فلسطين	(٢٣)	(٢)	٢٩٨٦٤٨٩	٢٩٨٦٤٨٨
غزة		(٧)	(٧)	٢٨٦٦٢٨٨	٢٨٢٠٧٠٤
بيروت	لبنان	(١٣)	(١)	٩٨٠١٥٣	٩٨٠٨٠٣
الدار البيضاء	المغرب	(١٠)	(٢)	٢٢٢٣١٥٢	٢٢٠٠٢٣٣
حيدرة الجزائر	الجزائر	(٢)	(٢١)	٦٠٤٩٨٠	٤٨٠٨٦٨
الوحدة المصرفية الخارجية البحرين	البحرين	(١)		١٧٥٤٩٠٠٠	١٧٥٤١١١٦
المنامة	البحرين	(٣)		١٧٥٤٩٠٠٠	١٧٥٤٠٢٩٢
الدوحة	قطر	(٣)		٤٣٨٧٧٧٧	٤٤١٠٧٧٤
أبوظبي	الإمارات العربية المتحدة	(٨)	(٢)	٦٣٩٢٢٢٥	٦٢١٢٣٧٠
دبي		(٤)		٢٩٥٠٨٤٥	٢٩٥٥٩٧٤
صنعاء	الجمهورية اليمنية	(١٠)	(١)	٢٧٦٥٨٥	٢٧٦٥٨٣
القاهرة	مصر	(١٤)	(٢)	٢٥٤٦٢١٨	٢٥٤٦١٦٥

■ الفروع الرئيسية في أوروبا والولايات المتحدة والشرق الأقصى

نيقوسيا	قبرص	(٤)		٢٢٨٩٩١٠٠	٢٢٧٦٧٧٤١
نيويورك (وكالة فدرالية)	الولايات المتحدة	(١)	(٢١٢)	٧١٥٩٧٠٠	٥٩٢٤٦٣٢
سنغافورة	سنغافورة	(١)		٦٥٣٣٠٠٥٥	٦٥٣٢٢١٥٠

■ مكاتب التمثيل

شنغهاي	الصين	(١)	(٢١)	٦٥٠٧٧٧٣٧	٦٥٠٧٢٧٧٦
هونغ كونغ	الصين	(١)		٢٨٧٨٧٨٠٠	٢٨٧٨٧٨٢١
ألماني	كازاخستان	(١)	(٧)	٥٩٦٢٥٣	٥٩٦٢٥٤
سيول	كوريا الجنوبية	(١)	(٢)	٧٧٥٤٢٩٠	٧٧٥٤٢٩٤

البنك العربي في العالم

فاكسميلي	هاتف	العدد	رمز البلد (المدينة)	البلد	
■ الشركات الشقيقة والتابعة والحليفة					
٢٦٥٧٣٣٠	٢٦٥٧١١١	٤١	(٤٤)	زوريخ	البنك العربي (سويسرا)
٧٣٢٢٤٦٠	٧١٥١٢١١	٤١	(٢٢)	جنيف	
٩٢٢١٥٤٢٨	٩٣٧٧٨٩٠٠	٦١	(٢)	سيدني	البنك العربي أستراليا المحدود
٧٦٠٠٧٦٢٠	٧٣١٥٨٥٠٠	٤٤	(٢٠)	لندن	بنك أوروبا العربي
٤٢٨٩٠٩٧٨	٥٤٦١٦٠٠٠	٣٣	(١)	باريس	
٨٥٣٥٥٤٨١	٨٥٤٥٥١	٣٩	(٠٦)	روما	
٣٠٨٦٤٨٤	٣٠٨٤٢٩٠	٣٤	(٩١)	مدريد	
٥١٣٤٢٤٠٩	٥١٣٤٢٤٠	٤٣	(١)	قبيينا	
٢٣٥٤٧١	٢٤٢٥٩٠	٤٩	(٦٩)	فرانكفورت	
٥٦٩٤٩١٤	٥٦٩٤٩٠١	٩٦٢	(٦)	عمّان	البنك العربي الإسلامي الدولي
٧٣٨٧٢٢٩	٩٠٨٣٠٠٠	٤١	(٢٢)	جنيف	شركة المالية والمحاسبة
٥٥١٩٠٦٤	٥٥٥٢٢٣٩	٩٦٢	(٦)	عمّان	شركة مجموعة العربي للاستثمار
٩٨٧٣٣٣	٩٨٥١١١	٩٦١	(١)	بيروت	البنك العربي للأعمال ش م ل
٣٤٧٢٧٠	٣٥١١٥٥	٢١٦	(٧١)	تونس	البنك العربي لتونس
٥٠٧١٢١٤	٥٠٧١٢٠٠	٩٧١	(٤)	دبي	العربي كاييتال المحدودة
٢٩٨٧١٢٥	٢٩٨٧١٢٦	٩٧٢	(٢)	رام الله	البنك العربي الفلسطيني للاستثمار
٥٦٨٥٨٩٠	٥٦٨٥١٧١	٩٦٢	(٦)	عمّان	شركة النسر العربي للتأمين
٢٤٧٩٧٧٣٦	٢٤٧٠٦٢٦٥	٩٦٨		زوي	بنك عمّان العربي
٣٣٤٩٨٤٤	٣٣٤٨١٣٠	٩٦٣	(١١)	دمشق	البنك العربي سوريا
٤٠٢٧٧٤٧	٤٠٢٩٠٠٠	٩٦٦	(١)	الرياض	البنك العربي الوطني
٣٦٥١٣٩	٣٦٣٦١٠	٩٦١	(١)	بيروت	شركة التأمين العربية
٢٩١٣٧٢٩	٣٦٨٣٥٦٠	٢١٢	(٩٠)	إستنبول	تُركلاند بنك

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]